



# Травма

www.mif-ua.com



Том 22, № 5, 2021



## Диклоберл® diclofenac sodium



**ДИКЛОФЕНАК  
№1 В УКРАЇНІ<sup>1</sup>**



- ✓ «ЗОЛОТИЙ» СТАНДАРТ ПРОТИЗАПАЛЬНОЇ ТЕРАПІЇ<sup>2</sup>
- ✓ МАКСИМАЛЬНА КОНЦЕНТРАЦІЯ У ПЛАЗМІ ДОСЯГАЄТЬСЯ ЧЕРЕЗ 20 ХВИЛИН ПІСЛЯ ІН'ЄКЦІЇ<sup>3\*</sup>

**Інформація про рецептурний лікарський засіб для професійної діяльності спеціалістів в галузі охорони здоров'я.**  
**Фармакотерапевтична група.** Нестероїдні протизапальні та протиревматичні засоби. Код АТХ M01A B05. **Склад.** Ампули: 1 мл розчину для ін'єкції містить 25 мг диклофенату натрію (1 ампула містить 3 мл розчину для ін'єкції, що дорівнює 75 мг диклофенату натрію), капсули: 1 капсула тверда пролонгованої дії містить диклофенату натрію 100 мг.  
**Показання.**  
**Диклоберл® N 75.** Препарат при внутрішньом'язовому введенні призначений для лікування запальних та дегенеративних форм ревматизму, ревматоїдного артриту, анкілозуючого спондиліту, остеоартриту, спондилоартриту, вертебрального болювого синдрому, несуглобового ревматизму, гострих нападів подагри, мігрені та більшої кількості, болю та набряку після травми і операції, тяжких нападів мігрені.  
**Диклоберл ретард.** Поповнення болю та зменшення запалення різного ступеня при різних станах, включаючи: патологію суглобів, ревматоїдний артрит, анкілозуючий спондиліт, остеоартрит, гострі напади подагри, гострі м'язово-скелетні захворювання, такі як періартрит (наприклад, тенісолопатія плечової періартрит), тенісний, тендовагіт, бурсит, інші патології суглобів, спортивні травми, у тому числі переломи, біль у попереку, розтягнення м'язів, ортопедичні, стоматологічні та інші незначні оперативні втручання.  
**Противопоказання.** Кровотеча або перфорація шлунково-кишкового тракту в анамнезі, пов'язана з попереднім лікуванням нестероїдними протизапальними засобами (НПЗЗ). Активна форма виразкової хвороби/кровотеча або рецидивуюча виразкова хвороба/кровотеча в анамнезі (для обох більше окремих епізодів дієгеновеної виразки або кровотечі). Гіперчутливість до одного з компонентів або будь-якого іншого компонента препарату. Високий ризик розвитку гіпернатріємії, порушення нервової передачі, порушення гемостазу, гемопоезітичних порушень чи цереброваскулярних кровотеч. Печінкова недостатність. Ниркова недостатність. Застійна серцева недостатність (NYHA II-IV). Ішемічна хвороба серця у пацієнтів, які мають стенокардію, перенесений інфаркт міокарда та ішемію.

**Спосіб застосування та доза.**

**Диклоберл® N 75.** Небажані ефекти можна мінімувати шляхом застосування мінімальної ефективної дози протягом найменшого можливого терміну, достатнього для контролю симптомів. Дозу. Лікування Диклоберлом® N 75 слід здійснювати у вигляді одноразової ін'єкції. У разі необхідності лікування можна продовжити, застосовуючи лікарські форми для перорального або ректального введення. Загальна доза не повинна перевищувати 150 мг на день ін'єкції. Діти. Диклоберл® N 75 у лікарській формі розчину для ін'єкції протипоказаний для застосування дітям.  
**Диклоберл ретард.** Дозу слід підбирати індивідуально, починаючи з мінімальної «ктивної» дози, та слід застосовувати впродовж найкоротшого терміну. Рекомендована початкова доза диклофенату ввечері становить 75-150 мг на добу (1 капсула Диклоберл® ретард 100 мг) залежно від вираженості симптомів захворювання. При тривалій терапії, як правило, достатнім є застосування 1 капсули Диклоберл® ретард 100 мг на добу. Якщо симптоми захворювання найбільш виражені впродовж ночі або вранці, Диклоберл® ретард необхідно застосовувати ввечері. Додаткова доза препарату не повинна перевищувати 150 мг. Капсули слід ковтати цілими, не розжовуючи, запивати рідиною, бажано під час їжі. Діти Диклоберл® ретард 100 мг не рекомендовані для застосування дітям.  
**Побічні реакції.** Біль у грудях, набряки, інфаркт міокарда, нудота, порушення кровотворення (анемія, лейкопенія, тромбоцитопенія, панцитопенія, агранулоцитоз), головний біль, сонливість, розлад зору шлунково-кишкової кровотечі, диспепсія, метеоризм, виразка шлунка або кишечника з кровотечею або без неї, астрип, стоматит, запор, гіпернатріємія, екзантема, екзема, еритема, реакції гіперчутливості, такі як шрирний висип та свербіж, алергічний васкуліт, астма, підвищення рівня трансаміназ у крові, психічні розлади, депресія, тривожність, нечіткі кошмари, безсоння та інше.  
 За повною детальною інформацією звертайтеся до інструкції для медичного застосування лікарського засобу, затвердженої наказом МОЗ

Диклоберл® N 75 - № 1562 від 08/07/2020, Диклоберл® ретард 100 мг від 06/03/2020 № 630). Перед застосуванням, будь ласка, уважно ознайомтеся з повною інструкцією для медичного застосування, повним переліком побічних реакцій, протипоказань, особливостей застосування препарату.  
**Виробник.** Диклоберл® ретард 100 мг: Берлін-Хемі АГ, Глінскер Вег 125, 12489 Берлін, Німеччина. МР UA/9701/04-01. Диклоберл® N 75: А Менаріні Мануфактурінг Логістікс енд Сервісес С.р.Л. Виа Сете Санті 3, 50131 Флоренція (ФІ), Італія. РД № UA/9701/01/01.  
 Для особистого використання для професійної діяльності медичних та фармацевтичних працівників. Матеріал для ознайомлення спеціалістів у галузі охорони здоров'я під час проведення конференцій, семінарів.  
 За додатковою інформацією про лікарський засіб звертайтеся за адресою: Представництво «Берлін-Хемі/А.Менаріні Україна ГмбХ» в Україні, 02098, м. Київ, вул. Березняківська, 29, тел. (044)494-33-88, факс (044) 494-33-89.  
 1. За результатами розробленого продажу лікарських засобів у грошовому вираженні в АТС-групі M01A B05 «Диклофенак» за січень 2019 - січень 2020 рр., за даними аналітичної системи дослідження ринку «PharmXplorer».  
 2. «Фармастандарт» компанії «Paxima Research». 2. Pavelka K. A comparison of the therapeutic efficacy of diclofenac in osteoarthritis: a systematic review of randomized controlled trials. Current Medical Research and Opinion. 2012 Jan;28(1):163-78. 3. Інструкція для медичного застосування препарату Диклоберл® N 75 МР № 1562 від 08/07/2020.  
 \* Фармакологічні властивості: UA-DIC-07-2020-V1-Visus. Затверджено 24.07.2020



**Зміст****Contents****Огляд****Review**

- А.І. Ісайкін, А.А. Черненко*  
Причини і лікування болю в плечі ..... 4
- Оліфіренко О.І., Герцен Г.І., Мовчан О.С., Сергієнко Р.О., Процик А.І., Остапчук Р.М.*  
Методика отримання PRP та L-PRP для використання в повсякденній практиці лікаря ортопеда-травматолога..... 10
- Ігнат'єв О.М., Турчин М.І., Ульянов В.О., Єрмоленко Т.О.*  
Морфологічні і морфометричні зміни кісткової тканини при остеопорозі та остеомаляції..... 15
- Тяжелов О.А., Карпінська О.Д., Юрченко Д.О., Браніцький О.Ю.*  
Математичне моделювання двоножного стояння в умовах обмеження рухів у кульшовому суглобі ..... 21
- Вирва О.Є., Головіна Я.О., Малик Р.В., Карпінський М.Ю., Карпінська О.Д.*  
Дослідження міцності великогомілкової кістки у разі заміщення післярезекційного дефекту сегментарним алоімплантатом із блоківним інтрамедулярним остеосинтезом (експериментально-клінічне дослідження)..... 31

- A.I. Isaikin, A.A. Chernenko*  
Causes and treatment of shoulder pain ..... 4
- O.I. Olifirenko, H.I. Hertsen, O.S. Movchan, R.O. Serhiienko, A.I. Protsyk, R.M. Ostapchuk*  
Method to obtain PRP and L-PRP for the use in routine medical practice of orthopedic traumatologist ..... 10
- O.M. Ignatiev, M.I. Turchyn, V.A. Ulianov, T.A. Yermolenko*  
Morphological and morphometric changes of bone tissue in patients with osteoporosis and osteomalation ..... 15
- O.A. Tyazhelov, E.D. Karpinskaya, D.A. Yurchenko, A.Yu. Branitskiy*  
Simulation of double-leg stance in conditions of limited hip mobility ..... 21
- O.E. Vyrva, Ya.O. Golovina, R.V. Malik, M.Yu. Karpinsky, O.D. Karpinska*  
Studying the strength of the tibia during the replacement of a post-resection defect with a segmental allograft using locked intramedullary nailing (experimental clinical study) ..... 31

**Лікарю, що практикує****To General Practitioner**

- Процик А.І., Герцен Г.І., Білоножкін Г.Г., Мовчан О.С., Дибкалюк С.В., Остапчук Р.М.*  
Історичний приклад економічного ефекту внаслідок комплексної міжвідомчої взаємодії при наданні догоспітальної допомоги потерпілим у дорожньо-транспортних пригодах ...39
- A.I. Protsyk, H.I. Hertsen, H.H. Bilonozhkin, O.S. Movchan, S.V. Dybkaliuk, R.M. Ostapchuk*  
The historical example of economic effect resulted from complex interagency interaction in pre-emergency medical care for injured in traffic accident ..... 39

**Проблеми вищої школи****Problems in the system of higher education**

- Герасименко О.І., Полесова Т.Р., Герасименко В.В., Кухарева Н.С.*  
Дистанційне навчання у професійній підготовці майбутніх лікарів: pro et contra ..... 44
- O.I. Herasymenko, T.R. Polesova, V.V. Gerasymenko, N.S. Kukhareva*  
Distance education in the professional training of future doctors: pro et contra ..... 44

**Офіційна інформація****Official Information**

- У Києві з успіхом пройшла ювілейна 30-та Міжнародна виставка Public Health 2021 ..... 47
- The anniversary 30<sup>th</sup> International Public Health 2021 Exhibition was successfully held in Kyiv ..... 47